

Seminario:**Seminario de la cultura viva: Idioma de los Inkas Quechua****Equipo docente:**

Lic. Mariana Ferreyra.

Prof. Mario Aucca Rayme.

Fundamentación:

El curso consistirá en el aprendizaje del idioma ancestral Runaq Simin, también hoy conocido con el nombre quechua.

Tendrá como fuente el conocimiento científico y legendario de la misma Academia de la Lengua Quechua central de la ciudad de Qosqo, Perú.

A través de la lengua quechua se ha de transmitir el conocimiento y cosmovivencia de la cultura andina, cuya existencia radica hace más de 5000 años y ha florecido en todo el territorio americano llamado Tawantinsuyu, desde el Ecuador (Quito) hasta el territorio argentino (provincia de Tucumán).

El curso está orientado a toda persona interesada en el aprendizaje del idioma quechua que anhele la comprensión de una cultura milenaria y que aspire a investigar y conocer sobre aspectos esenciales de la identidad andina.

En la actualidad, el idioma quechua se encuentra vivo en el arte, cultura, historia y literatura contemporánea, llegando a distintos puntos geográficos del territorio argentino. En consecuencia el curso viene a ofrecer útiles herramientas para el y la estudiante, que posibilitarán en su formación interdisciplinaria e integradora, una genuina comprensión de vocablos quechua como del contexto histórico cultural, como así también poder experimentar el legado ancestral transmitido a través del idioma runaq simin, conociendo el sumaq kawsay - filosofía del vivir en armonía con la naturaleza y su vida cotidiana-.

Consideramos que la enseñanza de la lengua quechua en un contexto urbano como la ciudad de La Plata que recibe una gran afluencia de migrantes andinos puede resultar fundamental para revalorizar elementos estructurales de la cultura como el lenguaje.

La enseñanza del idioma no se limita a cuestiones formales de la misma sino que incluye indefectiblemente prácticas culturales. Entre las mismas se encuentran maneras de alimentación, ceremonias y entendimiento de la cosmovisión.

La comunidad académica de la facultad puede acceder a este aspecto clave del mundo andino en su propia institución y de forma muy accesible. Lo mismo puede pensarse para cualquier persona de la comunidad platense en general dado que el acceso es público y libre.

Las organizaciones sociales del Gran La Plata cuentan con un significativo número de migrantes que hablan quechua en diferentes niveles, es decir, hablantes fluidos, hablantes intermedios y conocedores circunstanciales. La participación en cursos de la lengua quechua puede aumentar notablemente tanto el vocabulario como la estructura gramatical. De esta manera se produce un enriquecimiento en un doble sentido, por un lado la posibilidad de aumentar la cantidad de hablantes intermedios y fluidos y por otro la valoración simbólica de una lengua originaria en un contexto institucional de primer nivel educativo lo que puede producir una sensación positiva en personas acostumbradas a vivir los estigmas de la discriminación.

La comunidad académica también puede acceder al conocimiento del lenguaje así como a otros aspectos de la cultura a través de experiencias en primera persona. Es el caso de participar de ceremonias andinas, lo que permite un acceso único a una forma de aprender la lengua, es decir, a través de su enseñanza formal en las aulas y a través de las vivencias que comprometen a los cuerpos en acción.

Los contenidos académicos del curso estarán diagramados conjuntamente con la experiencia cultural humana directa de un quechua hablante.

Contenidos:

Se ha diseñado el dictado de clases presenciales de 26 horas cátedras, el mismo comenzará con un primer nivel de estudio básico del idioma y de base niveladora de conocimiento de los participantes que se presenten al curso.

Se utilizarán recursos lingüísticos básicos enseñados de lengua castellana, sintaxis, morfología y gramática, para llegar a la comprensión de la estructura del idioma ancestral quechua, profundizando en técnicas de fonética.

1er Nivel

Unidad 1

- Historia del idioma.
- Onomatopeya del idioma. Explicación.
- Historia de los Idiomas Americanos entre ellos, el idioma de los Incas.
- Morfología del idioma
- Sintaxis y fonética

Unidad 2

- ¿Los incas tuvieron escritura?
- Composición de la palabra y la escritura.
- Formas de vivir a través del idioma en comunidad.

El material de estudio y bibliografía básica está sellada y avalada por la Academia Mayor de la Lengua Quechua Qosqo, Perú.

Se utilizaran crónicas y documentos que datan de 500 años.

Bibliografía:

Academia Mayor de la Lengua Quechua. (1995). *Diccionario quechua - español - quechua: qheswa - español - qheswa Simi Taqe*. Ed. Cusco, Municipalidad del Qosqo.

Pacheco Farfán, J. (2006). *Lingüística y quechua inka*. Cusco, Alpha Servicios Gráficos.

Galicia, M. (2005) "Hablando Quechua".

Sistema de grafías para el idioma de los inkas. (Mayo 2009). Academia Mayor de la lengua Quechua del Qosqo, Perú.

Vocales y consonantes en el idioma de los inkas. (2009). AMLQ.

Clasificación de Pronombres, adverbios y adjetivos en el idioma de los inkas. (2009). AMLQ.

Verbos en el idioma de los inkas. (2009). AMLQ.

Napaykuna. Saludos. (2009). AMLQ.

Vocabulario. (2009). AMLQ.

Propuesta didáctica:

Destinatario/as:

El seminario está destinado a estudiantes, público en general y a integrantes de la radio comunitaria "Radio Integración boliviana", ubicada en el Barrio El Sueño. El mismo tiene en su composición migrantes bolivianos, ubicándose en la zona periférica de la ciudad de La Plata.

Al ser la única radio comunitaria de la colectividad boliviana, está vinculada con la Academia Mayor de La Lengua Quechua. Las mismas comparten actividades en común de revalorización del calendario andino, ejemplo la celebración de la Pachamama, ya que la población quechua Aymara tiene como concepción de que su cultura está por encima de las fronteras que marcan los Estado-Nación, pudiendo así en unidad celebrar ciudadanos de Perú y Bolivia en complementariedad, ya que el calendario andino-agrícola es compartido.

Las clases serán de dos horas teóricas y una hora práctica. En el espacio teórico se trabajará con el material elegido para cada unidad, mientras que en la parte práctica se articulará con lo trabajado en lo teórico y haciendo hincapié en uno de los aspectos de vivir a través del idioma en comunidad como son las ceremonias. Es por ello que se articulará de acuerdo al calendario andino en el mes de abril y mayo con las siguientes ceremonias.

Abril. Ceremonia de los primeros viernes, en concordancia con Perú. Ceremonia Jaywakuy.

Mayo. Ceremonia de la Chakana.

Ambas en el espacio del Parque Saavedra ubicado en la Ciudad de La Plata. Calle 13 y 66.

Evaluación:

Para la evaluación se tomará lo trabajado en las distintas unidades, recolectando pequeños cortos que se puedan emitir en diferentes horarios de la radio, (Radio Integración Boliviana), enseñando pequeños fragmentos de la lengua quechua. Finalmente en la última clase a modo de cierre se realizará un saludo ancestral a cargo del profesor Mario Aucca en el predio de la radio donde se invitará a los estudiantes, integrantes del Centro Cultural Boliviano que es la entidad que administra la Radio, así como también a los integrantes de la AMLQ que quieran presenciar y participar de dicha celebración.